



Cylon

Manual*

*** This manual is under construction. It contains all necessary information, but the pictures are of the Cylon with a side door (instead of the new model with the front door). The new manuals are coming up, our apologies for the inconvenience. If you wish to receive a new manual when it's finished, mail to matthijs@leenders.nl**

NL

ONDERDELEN VAN DE CYLON

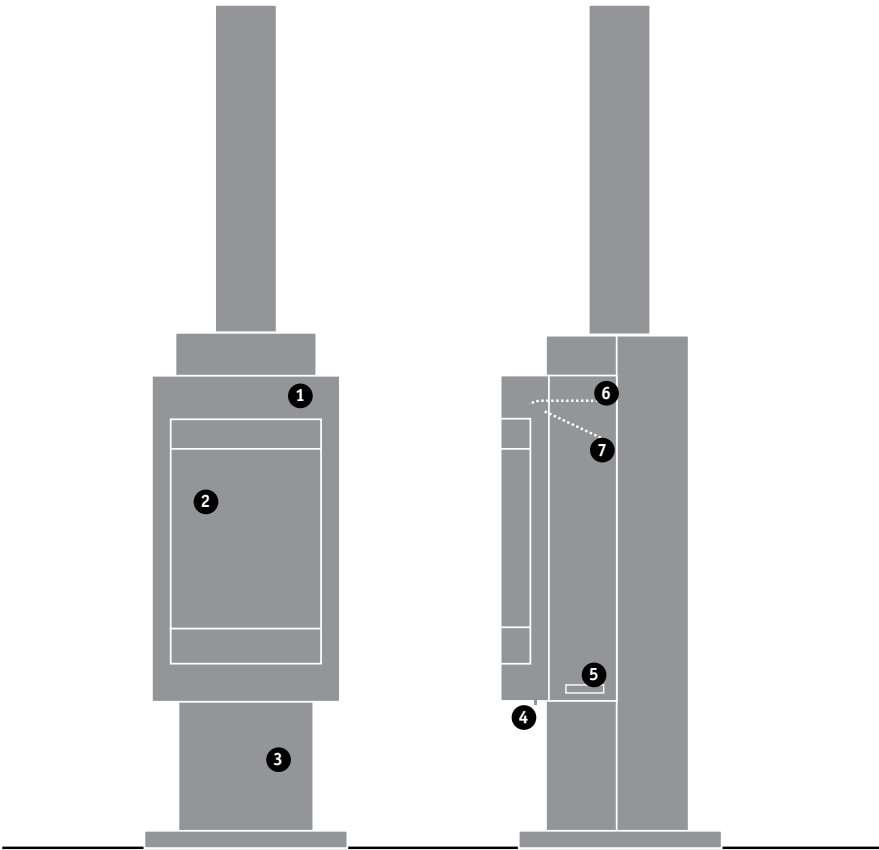
PARTS OF THE CYLON

PIÉCES DU CYLON

TEILE DES CYLON

ELEMENTI DELLA CYLON

1	Deur	Door	Porte	Tür	Antina
2	Keramisch glas	Ceramic glass	Verre en ceramique	Keramisches Glas	Vetro antina
3	Voet	Base	Pied	Fuß	Piede
4	Beluchtingsschuif	Aeration slide	Réglage de l'arrivée d'air	Belüftungsriegel	Presa d'aria inferiore
5	Handgreep deur	Door handle	Poignée	Türhandgriff	Maniglia
6	Keerschot	Refractory baffle	Déflecteur en acier	Rauchumlenkplatte	Deflettore in fibra rigida
7	Hitteschild	Steel baffle	Déflecteur en céramique	Hitzeumlenkplatte	Deflettore in acciaio



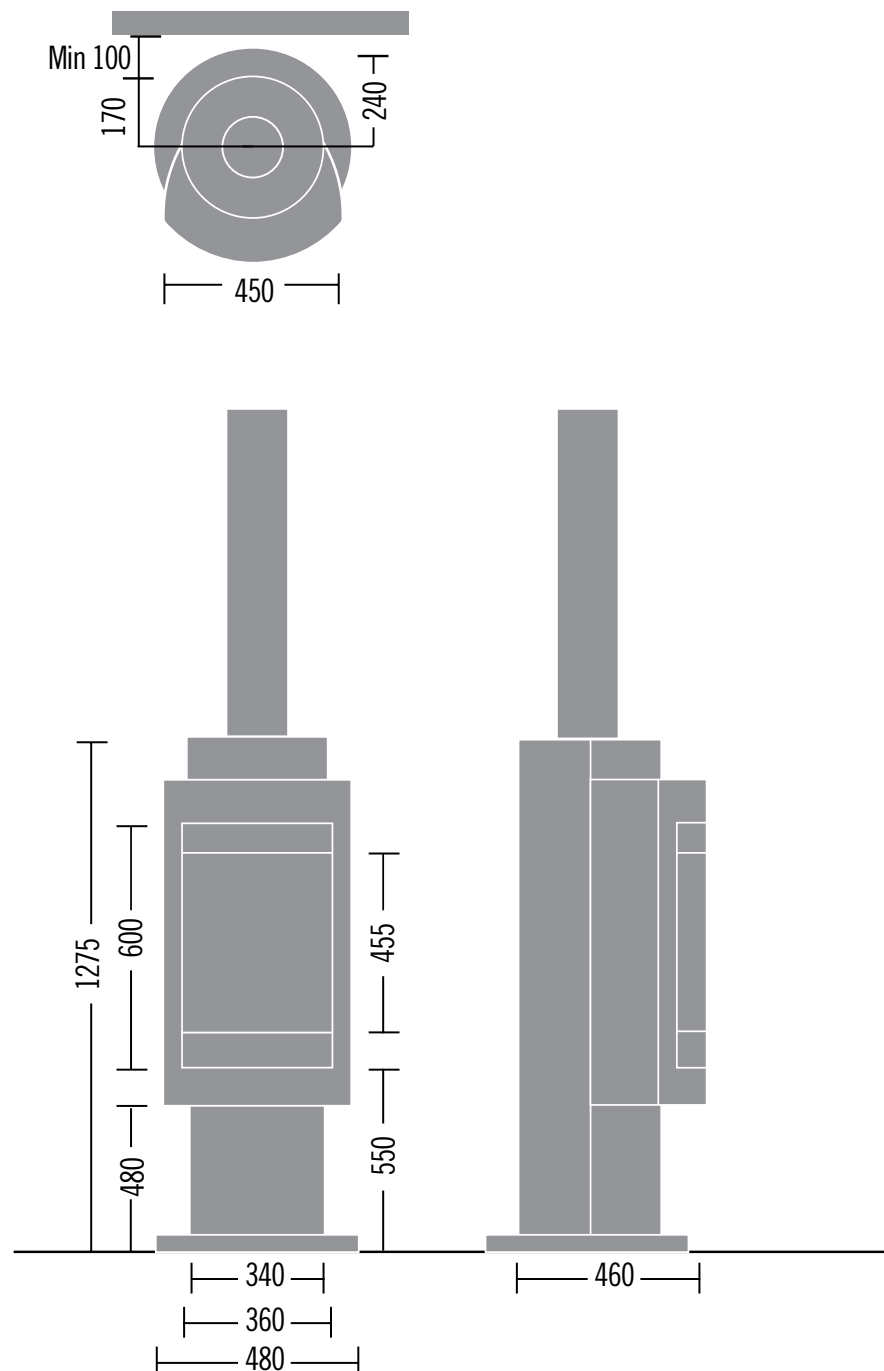
MAATSCHETSEN IN MM

CONNECTION SIZES IN MM

MESURES D'ÉCARTS STANDARD EN MM

ANSCHLUSSMASSE HOLZ IN MM

MISURE PER L'ALLACCIAMENTO IN MM



Gebruik

- Alle locale voorschriften, inclusief diegene refererend aan nationale en Europese standaarden, moeten in acht worden genomen bij gebruik van het toestel.
- Zorg ervoor dat er geen brandbare materialen in de nabije omgeving van de haard aanwezig zijn.
- Houd de haard gesloten, behalve bij het ontsteken en bijvullen van het toestel en bij het verwijderen van restmateriaal.
- Onderdelen van het toestel en met name de oppervlakte zijn heet bij aanraking wanneer het toestel in gebruik is. Gelieve gepaste maatregelen te treffen.
- Gebruik stookhout van ± 30 cm lang en ± 7 cm dik. Leg het plat op de bodem. Plaats niet meer dan 3 blokken tegelijk in de haard.
Vul de haard bij, wanneer het vuur gaat doven, na ongeveer 1 uur stoken.
- Gebruik het toestel niet als allesbrander. Maak geen gebruik van ongeschikte en niet aanbevolen brandstoffen en gebruik vooral geen vloeibare brandstoffen.

Onderhoud

- Laat regelmatig onderhoud plegen aan het toestel door een bekwaam technicus.
- Zorg ervoor dat de rookgasaansluiting en de schoorsteen regelmatig worden gereinigd.
- Controleer of de schoorsteen nog open is alvorens opnieuw te ontsteken wanneer het toestel voor langere periode niet gebruikt is geweest.
- Ontstaat er ondanks de getroffen voorzorgsmaatregelen toch een schoorsteenbrand, (dat merkt u meestal aan een loeiend lawaai in de schoorsteen), doe dan het volgende:
 - Sluit direct de luchttoevoer en de deur van de kachel
 - Waarschuw de brandweer (112)
 - Doof snel het vuur in de haard met zand of soda om rook in uw huis te voorkomen
 - Ventileer de woning
 - Gebruik nooit water om het vuur te doven
 - Zorg dat de schoorsteen na een brand eerst wordt geveegd en geïnspecteerd op beschadiging en lekkage.

Service

- Het is niet toegestaan modificaties te verrichten aan het toestel zonder autorisatie van de fabrikant.
- Maak slechts gebruik van vervangende onderdelen die door de fabrikant worden geadviseerd.

CONFORMITEITSVERKLARING

De ondergetekende, de volgende onderneming vertegenwoordigend:

Harrie Leenders Haardkachels, Industrieweg 25, 5688 DP Oirschot, Nederland

verklaart hiermede dat het product Cylon in overeenstemming is met de bepalingen van de hierna genoemde EU-richtlijnen wanneer geïnstalleerd volgens de installatie-instructies zoals vervat in de productdocumentatie: EN 13240:2001/A2:2004 "Lokale verwarmingstoestellen gestookt met vaste brandstoffen"

Product: Lokale verwarmingstoestellen gestookt met vaste brandstoffen vallend onder het gebruik zoals bedoeld in deze norm: ruimteverwarming in voor bewoning bestemde gebouwen.

Kenmerken

Brandveiligheid
Uitstoot van verbrandingsproducten
Vrijkomen van gevaarlijke stof
Oppervlaktetemperatuur
Mechanische weerstand (om een schoorsteen / rookkanaal te dragen)
Nuttig thermisch effect / energierendement

Rapport

EZ/09/2730-1
EZ/09/2730-1
EZ/09/2730-1
EZ/09/2730-1
EZ/09/2730-1
EZ/09/2730-1
EZ/09/2730-1

Beschrijving van het ruimteverwarmingstoestel Cylon:

Uit metaalplaat vervaardigde houthaard. De haardkachel is ontworpen om op de vloer te worden geplaatst en kan 60° linksom en rechtsom of 360° draaien. Hij is uitgevoerd met een deur, een vaste secundaire luchttoevoer en regelbare raamwassing. De verbrandingskamer is met keramische vuurstenen geïsoleerd. De rookgasaansluiting bevindt zich bovenaan op het toestel.

Notified body: SGS Nederland BV, Leemansweg 51 6802 EG, Arnhem The Netherlands

Rapportnummer: EZ/09/2730-1

Fabrikant: Harrie Leenders Haardkachels

Naam: Bart Leenders
Functie: Directeur
Datum: 15-07-2009



HANDLEIDING CYLON

Wij feliciteren u met de aanschaf van uw haard. Met deze handleiding willen wij u informeren over een juist gebruik en de kunst van goed stoken. Leest u, voordat u gaat stoken, eerst de tekst over het instoken goed door. Deze stookinstructie is van toepassing op type Cylon en is bedoeld als richtlijn. Uw haard zal zich namelijk op elke andere plek anders gedragen, simpelweg omdat de omstandigheden anders zijn. Het rookkanaal, het weer, de kwaliteit van het hout en de luchthuishouding in huis bepalen het stookgedrag van uw haard. Op den duur ontwikkelt u uw eigen gebruiksaanwijzing met deze stookinstructie als basis.

Wat u moet weten over de Cylon

- Het is een stralingshaard met convectie-werking die bij goed stoken voor een fijne warmteverdeling zorgt.
- De branderkamer is van binnen bekleed met hoogwaardige keramische vuursteen elementen (Prisolith).
- U opent en sluit de deur m.b.v. de hendel aan de zijkant van de haard.
- De beluchtingsschuif regelt de beluchting over het vuur. Deze bevindt zich rechts onder de haard.

De drie basisregels voor goed stoken zijn:

1. Stook droog en schoon hout

De haard is geschikt voor het stoken van hout. We gaan er van uit dat u alleen droge brandstoffen gebruikt (bij voorkeur maximaal 15% vocht). Dat geldt dus ook voor het aanmaakpapier en karton. Natte brandstof kost extra energie, geeft aanslag op het glas en vervuult het rookkanaal.

2. Stook niet te getemperd

Geef de haard de tijd om op temperatuur te komen (blijf erbij in dit stadium) en temper het vuur niet te snel. Onthoud deze regel: u kunt een haard pas temperen als deze op temperatuur is.

3. Zorg altijd voor voldoende verse lucht

De huidige woningen zijn vaak kierdicht gemaakt. Een roostertje of klappaampje openen zorgt voor voldoende verse lucht. Of u gebruikt de verse luchtvoorziening van uw haard, mits deze is aangesloten.

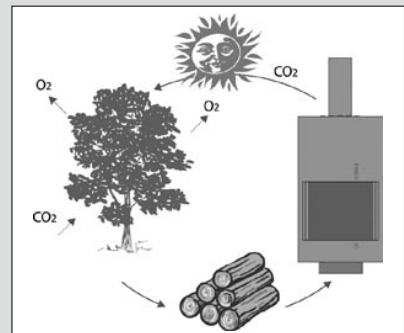
- Bij het aanmaken is het hoofdzakelijk dat het rookkanaal en de haard op temperatuur komen.
- Telkens als u tijdens het stoken de haard wilt openen, moet de beluchtingsschuif wat open staan voor goede beluchting. Open de deur voorzichtig zodat er geen rook in de kamer komt.

DE GOEDE WARMTE VAN HOUT

U heeft een houtkachel gekocht. Hout als brandstof is in veel opzichten een ideale keus. Maar wat is hout eigenlijk? Onder invloed van zonlicht bouwt een boom houtcellen op uit CO₂ (koolstofdioxide), water en energie. In zijn groeiproces onttrekt de boom CO₂ aan de lucht en staat in ruil daarvoor zuurstof af. Daarom is een wandeling door het bos zo gezond. Ook wat het milieu betreft is hout als brandstof ideaal. Als we het ongemoeid laten rotten, komt er evenveel CO₂ vrij als wanneer we het verbranden. In milieutermen zeggen we dan dat hout 'CO₂-neutraal' is.

Alleen droog hout is haardhout.

Niet alle hout is haardhout. U stookt goed met hout dat minstens anderhalf jaar 'winddroog' heeft gelegen. Dat wil zeggen: liefst gekloofd hout, onder een afdakje, dat beschermd tegen de regen zijn vocht langzaam kan laten verdampen. Droog hout sist niet in het vuur en laat geen roet achter op het glas.



HOUDDIKTE

Bij voorkeur deze volgorde van houtdikte gebruiken als u gaat stoken.



1. aanmaakhout (± 2x2x30cm)



2. dikker hout (± 4x4x30cm)



3. massief houtblok (± 7x7x30cm)

INSTOKEN, EEN GOED BEGIN

U heeft een gloednieuwe haard gekocht; 'nul op de teller', nog geen vlammetje gezien. Het betekent dat u zelf gaat zorgen voor die eerste 'kilometers'. De keramische vuurstenen zullen vocht gaan verdampen en uw haardkachel gaat zich zetten. Stook daarom de eerste keren niet te heet omdat de stenen dan kunnen scheuren. Het ontstaan van krimp-scheurtjes kan geen kwaad. Dat instoken vereist wat extra tijd en aandacht en een aanpak die we in stappen voor u hebben weergegeven.

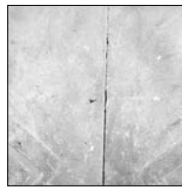
Voordat u begint is het volgende van belang:

- Bij het aanmaken van de haard de beluchtingsschuif helemaal openzetten door deze naar u toe (naar voren) te halen. Dit is de aanmaakstand.
- U kunt met de beluchtingsschuif het vuur goed regelen. Hoe meer u de beluchtingsschuif openzet, hoe harder uw vuur gaat branden.
- Zorg voor voldoende ventilatie.
- Let op; er mag zich na installatie geen brandbaar en/of explosiegevaarlijk materiaal in of op de haard bevinden zoals spuitbus, verpakkingsmateriaal en dergelijke. Controleer ook de ruimte in de haard boven het hittedeksel en het keerschot.

INSTOKEN IN STAPPEN



1. Zet de beluchtingsschuif helemaal open, door hem naar de voorzijde van de haard te bewegen. Dit is de aanmaakstand.



5. Laat het vuur uit gaan en de haard een uur lang afkoelen zodat het vocht in de vuursteen kan verdampen. **Let op;** er kan vocht uit de vuurstenen komen. Leg vooraf een oude handdoek onder de haard.



2. Draai de haard in de vulstand (iets naar links, tot hij blokkeert, u hoort een klik). Open nu de haard.



6. Na een uur gaat u de haard goed op temperatuur brengen met eerst wat dun aanmaakhout. Zet de deur op een kier.



3. Steek een flinke prop droog papier aan tegen de achterwand van de stookruimte en laat dit vuurtje weer uit gaan.



7. Daarna massievere houtblokken ± 7x7 cm dik en 30 cm lang. Zet daarbij de deur op een kier. Als de houtblokken goed vlam vatten de deur sluiten. Stook enige tijd door.



4. Vul de haard met een handvol droog en dun aanmaakhout en steek het aan. Wakker het vuur af en toe aan door de beluchtingsschuif te openen en te sluiten. Doe dit meerdere keren.



8. **Let op;** bij het instoken wordt de lak van de haard zachter en kan gaan stinken. Zorg voor voldoende ventilatie van de ruimte. Probeer de haard zo min mogelijk aan te raken. Na het instoken is de lak uitgehard.

DE KRACHT VAN VUUR

Eigenlijk is er maar weinig bestand tegen een echt heet vuur. Ook uw haard kan door oververhitting beschadigen. Om dat te voorkomen mag in uw haard niet meer dan 3 kg droog hout tegelijk worden verbrand. 3 kg is ongeveer gelijk aan 3 massieve houtblokken, bij voorkeur maximaal 15% vocht. De constructie en gebruikte materialen zijn zo gekozen om een verantwoord vuur te kunnen beheersen en weerstaan. Stook dus met beleid.

ENKELE TIPS

- Stook altijd op een bed van as. Dit is een isolatie-laag voor het vuur en een goed bed voor de brandstof.
- Als u de Cylon te vol heeft geladen en de zuurstoftoevoer is maximaal (beluchtingsschuif helemaal open), kan het vuur 'op hol slaan'. Sluit in dat geval de beluchtingsschuif. Laat de haard in zo'n geval nooit onbeheerd.
- U regelt de temperatuur ook door de hoeveelheid en de soort brandstof die u per vulling stookt.
- Verwijder het teveel aan as met een schep of een Ash-cleaner. As nooit met een stofzuiger verwijderen omdat vuur nog dagenlang kan nagloeien. Zorg dat er een laagje as (± 3 cm) achterblijft om op door te stoken.
- Bij mistig weer bij voorkeur niet stoken wegens te lage trek in het rookkanaal.

ZO STOOKT U DE CYLON



1. Zet de beluchtingsschuif helemaal open door deze naar u toe te bewegen.



3. Als de haard een tijdje goed brandt, bijvullen met wat massievere blokken hout. (Zet eerst de beluchtingsschuif open.) Stapel luchtig. De hoeveelheid (max. 3 blokken) is afhankelijk van de warmtebehoefte.



2. Draai de haard in de vulstand (iets naar links, tot u een klik hoort). Leg onderin de haard 3 stukken dikker hout. Stapel daarop wat aanmaakhout. Stapel luchtig. Maak met een aanmaakblokje of wat papier het aanmaakhout bovenin de haard aan. Stook een tijdje goed door zodat u een goede trek krijgt en een goed ondervuur. U houdt zo ook het rookkanaal schoner.



4. Bij een gloeiende houtskoolmassa kunt u de beluchtingsschuif nog verder sluiten. Hierdoor profiteert u langer van de warmte. Als u de haard uit wilt laten gaan, zet dan de beluchtingsschuif helemaal open. Zo brandt het resterende hout sneller op.

ONDERHOUD

Mantel



- De haard afstoffen met een niet-vezelige doek. Zonodig reinigen met een schraal sopje.
- Kleine beschadigingen kunnen worden bijgewerkt met een schuurdoekje en speciale kachellak. Vraag advies aan uw leverancier over dit produkt.

Keramische vuursteen

Scheuren in de keramische vuursteenelementen kunnen geen kwaad zolang de vlam geen direct contact heeft met het achterliggende metaal. Mocht dit wel het geval zijn, dan is het nodig de steen te vervangen; neem contact op met uw leverancier.

Het glas

Het glas beslaat als er vochtige brandstof wordt gestookt of te weinig zuurstof wordt toegevoerd. Bovendien kan het glas beslaan als het aanmaken niet fel genoeg gebeurt. Bijvoorbeeld als u start met massieve blokken in plaats van dun aanmaakhout. Er blijft dan te lang vocht in de haard dat neerslaat op het koudste deel; het glas.

- **Lichte aanslag:**

Met keukenpapier en vervolgens met een vochtige doek de lichte aanslag verwijderen. Geef het glas daarbij wat tegendruk aan de buitenzijde zodat het glas niet verschuift.

- **Dikkere aanslag:**

Gebruik nat keukenpapier en de witte as uit de haard of speciale kachelruitenreiniger. Even laten inwerken. Zorg er altijd voor dat deze middelen niet in contact komen met de lak om vlekvorming te voorkomen.



Onderhoud van bewegende onderdelen

Bewegende en piepende delen dienen 1x per jaar te worden gesmeerd met grafietvet. Vraag advies aan uw leverancier.

Roet opvangen bij schoorsteen vegen

Om tijdens het schoorsteenvegen het roetafval onderin de haard te doen belanden, moet het hittedeksel en het keerschot worden verwijderd.



1. Til het hittedeksel iets op en trek het naar voren. Nu kunt u het eenvoudig uitnemen. Til nu het stalen keerschot iets op en schuif het naar achter. Ook deze kunt u nu eenvoudig uitnemen.



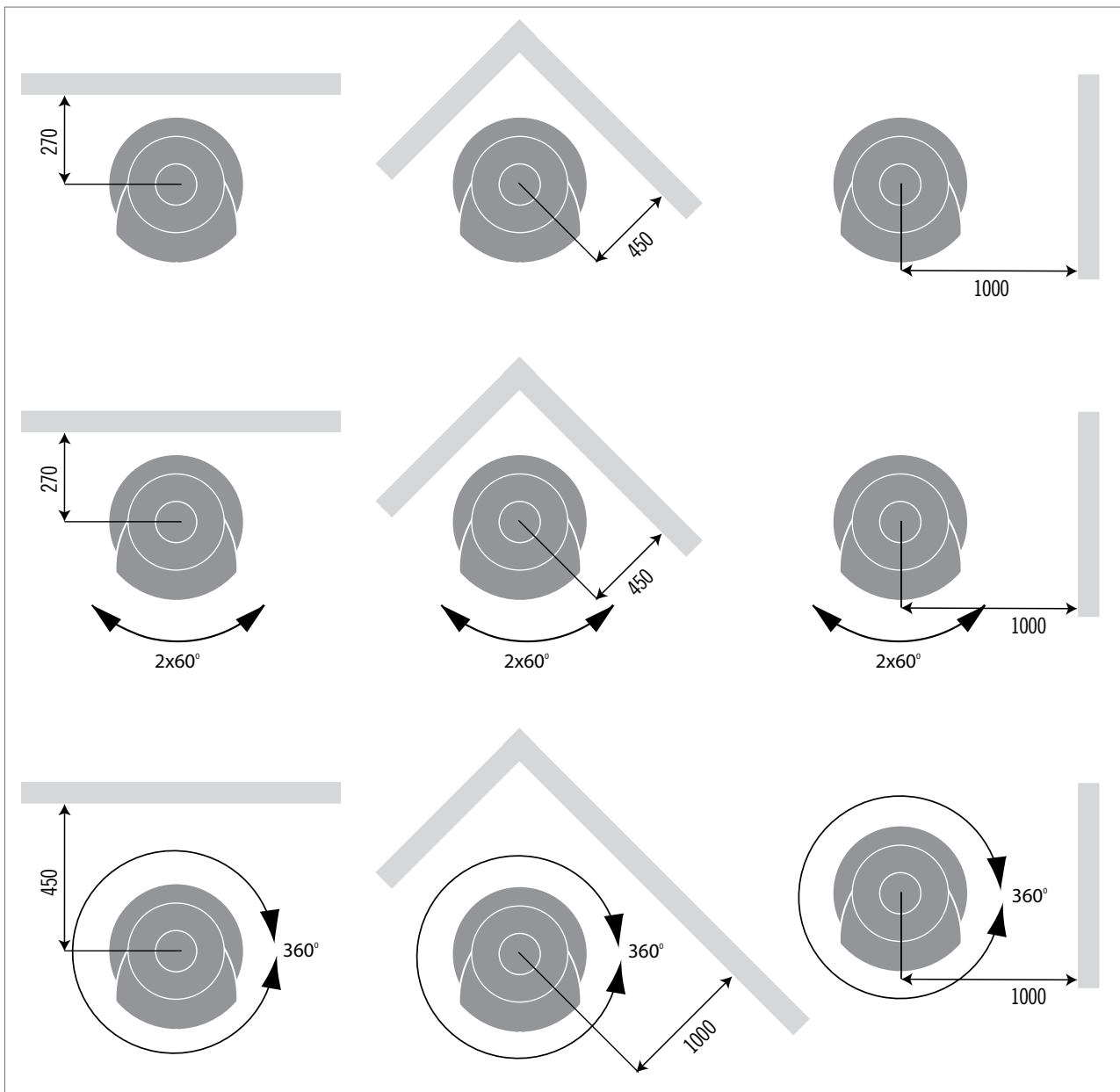
2. Zet de beluchtingsschuif dicht en leg een krant op de bodem van de haard om het roetafval op te vangen. Na het schoorsteenvegen het roetafval uit de haard verwijderen en het hittedeksel en keerschot terugplaatsen.

ALGEMENE INSTRUCTIES EN VOORSCHRIFTEN

- Alle locale voorschriften, inclusief diegene refererend aan nationale en Europese standaarden, moeten in acht worden genomen bij installatie van het toestel.
- Zorg voor voldoende ventilatie / luchttoevoer in de ruimte waar uw haard de verbrandingslucht vandaan haalt. Wanneer u geen gebruik maakt van muur- of voetbeluchting is dat de ruimte waar de haard zich bevindt.
- De haard is niet geschikt voor een gedeeld afvoersysteem.
- Het toestel moet worden geplaatst op een vloer met voldoende draagkracht.
- Zorg voor voldoende toegang voor het reinigen van het toestel, de rookgasaansluiting en de schoorsteen.
- Houd bij plaatsing van de haard rekening met de minimale afstanden tot de muur i.v.m. brandgevaar.
De minimale afstanden staan hieronder weergegeven. (maten in mm)
- De onderstaande afstanden gelden voor niet brandbare wanden. Voor brandbare wanden (zoals bv hout) gelden andere afstanden. Vraag uw leverancier om advies.

Specificaties Cylon

- Nominaal vermogen = 10 kWatt.
- Afvoergas massastroom = 7,4 g/s
- Massa toestel = 110 kg
- Minimale schoorsteentrek = 8,0 Pa
- Rookgastemperatuur direct boven de haard = 242 °C



INSTALLATIE INSTRUCTIES CYLON

- Het installeren van de Cylon dient te geschieden door een vakkundig installateur in dienst van een erkend Harrie Leenders dealer.
- De mantels zijn krasgevoelig. Voorzichtigheid is geboden.
- Stook de haard na plaatsing m.b.v. aanmaakhout om de trek te controleren.

Veiligheidsvoorschriften:

- Glas is erg breukgevoelig en gebroken glas is erg scherp. Neem voldoende veiligheidsmaatregelen.
- Voor de algemene veiligheid verwijzen wij naar de VCA-richtlijnen.
- Let op; er mag zich na installatie geen brandbaar en/of explosiegevaarlijk materiaal in of op de haard bevinden zoals spuitbus, verpakkingsmateriaal en dergelijke. Controleer ook de ruimte in de haard boven het hitteschild en het keerschot.

Benodigde materialen en gereedschappen

- | | | |
|----------------------------|------------------|--------------|
| • Kruiskopschroevendraaier | • Steenborensset | • Glijnokken |
| • Steeksleutelset | • Mes | • Waterpas |
| • Inbussleutelset | • Schietlood | • Steekwagen |



1. Verwijderen verpakking

- Verwijder voorzichtig (zonder de lak te beschadigen) de verpakking. Laat de plastic hoes om de haard zitten.
- Druk vervolgens de losse bouten door de pallet.



2. Vervoer

- Plaats een kussen of een deken tussen de steekwagen en de haard.
- Plaats de haard op de steekwagen met de achterzijde van de haard tegen de steekwagen. Let op: niet de deurszijde!
- Vervoer nu de haard naar de gewenste locatie.



3. Verplaatsen haard

- Bij gebruik van beluchting uit vloer eerst voorzieningen treffen. Zie instructies verderop Punt 7.
- Plaats glijnokken onder de haard (4x).
- Schuif de haard voorzichtig op de juiste positie.
- Houdt rekening met de minimale afstanden tot brandbare materialen.
- Verwijder nu de plastic beschermhoes en de glijnokken.



5. Afvoermateriaal plaatsen

- Plaats uw afvoermateriaal op de draaikrans aan de bovenzijde van de haard.



4. Waterpas stellen

- Plaats de M10 inbusbouten in de gaten (zie detail).
- Positioneer de waterpas zoals in de afbeelding is weergegeven.
- Stel de haard waterpas (Inbussleutel nr. 5).



6. Draaibaar maken

- 2x60°; verwijder de inbusbout (achterste bout).
- 360°; verwijder de inbusbout en de sleufkop.



7. Beluchting uit de vloer

- Zorg dat de haard over het gat in de vloer staat. (minimaal 100mm en maximaal 125 mm doorsnede)
- Plaats het meegeleverde pijpje tussen de adapters in de voet.
- Bevestig het met een parker.
- Vul eventuele openingen tussen de voet en de vloer met compriband.



8. Vul- en nulstand

- Om ervoor te zorgen dat de haard tijdens het vullen niet wegdraait, heeft de Cylon een vul- en nulstand.
- Deze is te verstellen met de moer en bout links in de voet.
- Door deze aan (vaster) te draaien 'loopt' de haard minder soepel (er zijn dan 2 klikstanden, een recht, en een vulstand).
- De vul- en nulstand is ook te verwijderen.



9. Afwerkkap voet bevestigen

- Zet de luchtschuif open.
- Begin rechts met de afwerkkap door deze achter de luchtschuifhendel te plaatsen en draai de kap naar links.
- Schuif de kap op zijn plaats.
- Plaats hierna de achterzijde van de afwerkkap.



10. Zelfsluitende deur verwijderen (optioneel)

- Draai beide inbusbouten aan de bovenzijde van de deur eruit.